

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-034960- -00002-0000

Fecha: 2009-05-27 16:21:31 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

AS. 110.247

Señora Jefe
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 5887 DEL 22 DE MAYO DE 2009

REF: Expediente No. 09 034.960 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/EP2007/060616
a favor de **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN Y MICHELIN RECHERCHE
ET TECHNIQUE S.A.**
Titulada: NEUMÁTICO PARA MÁQUINA PESADA.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de las sociedades **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN y MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.**, según lo acreditan los documentos de poder presentados en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 22 de mayo de 2009, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Cra 7 No. 71-21, Torre B, Piso 4

Bogotá, 27 de mayo de 2009
CHP/MXB/jpg



BRIGARD & CASTRO
SANTAFE DE BOGOTA - COLOMBIA

1883

110247

2

**DOCUMENT DE CESSION DE DEMANDE DE
BREVET**

CESSION

Le soussigné Lucien BONDU

Agissant en tant qu'inventeur

Domicilié s à
Chemin de la Source
63800 LA ROCHE-NOIRE - France

déclare par a présente céder tous ses droits et
privilèges y relatifs sans exception sur la demande
suivante en Colombie, ayant pour titre :

PNEUMATIQUE POUR ENGIN LOURD

à: **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN**, et
à **Michelin Recherche et Technique, S.A.**

dont les Sièges Sociaux sont situés respectivement
- 23 rue Breschet
F-63000 CLERMONT-FERRAND – France
et
- Route Louis Braille 10
CH-1763 GRANGES PACCOT - Suisse

Le Cédant et les Cessionnaires signent ce
document afin qu'ils acceptent cette cession.

Signé à Clermont-Ferrand, France
Ce 1er jour d'avril 2009

Signature du Cédant
Firma del de los Cedante
Lucien BONDU

Signature du cessionnaire/Firma del Cesionario
SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN
Marc HENRY,
Fondé de Pouvoir/Apoderato

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El suscrito / los suscritos Lucien BONDU

en calidad de Inventor

con domicilio s en
Chemin de la Source
63800 LA ROCHE-NOIRE - France

declara por el presente documento que cede todos
los derechos de propiedad que le correspondan, así
como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre
la siguiente Patente en Colombia:

NEUMATICO PARA MAQUINA PESADA

a **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN**, y
a **Michelin Recherche et Technique, S.A**

Domiciliadas respectivamente en
- 23 rue Breschet
F-63000 CLERMONT-FERRAND – France
y
- Route Louis Braille 10
CH-1763 GRANGES PACCOT - Suisse

El cedente y los cesionarios firman este documento
como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado
a los 1ro día del mes de Abril de 2009

Signature du cessionnaire/Firma del Cesionario
Michelin Recherche et Technique, S.A.
Philippe BERTHER
Membre du Conseil d'Administration
Miembro del Consejo de Administracion

70

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy de de
personalmente compareció ante mí

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el anterior documento, debidamente juramentado declaró y dijo que él es

de

Sociedad legalmente constituida para un período de duración que aún no ha terminado; que el declarante está autorizado por dicha compañía para conferir este poder; que el sello estampado por él al pie de tal poder, en nombre y representación de la expresada compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se confiere este instrumento está comprendido dentro del de la sociedad.

suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de
con fecha

y que quien confiere el presente documento de cesión es su representante.

Notario Público (sello)

CERTIFICADO NOTARIAL PERSONA NATURAL

y de de
compareció(eron) ante mí

a quien (es) conozco y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede y quien(es) declara(n) que otorgan el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

CERTIFICAT DE NOTAIRE (SOCIÉTÉ)

Ce 1er jour d' avril 2009
a comparu personnellement devant moi
Marc HENRY

que je connais, et que je sais être la personne qui a signé le document précédent, et je déclare et dis sous serment qu' il est **Fondé de Pouvoir** de la Société dite

- **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN**

Qui est une société légalement constituée et dont le terme n' a pas expiré ; que le « déclarant » est autorisé par ladite Compagnie à signer cette cession ; que le nom écrit à la machine à écrire par le déposant est celui de ladite Compagnie ; et que l' objet pour lequel cette cession est signée est inclus dans les objets inscrits dans les buts de la compagnie.

Le Notaire soussigné certifie qu' il a vu les documents qui prouvent l' existence de cette Compagnie

Clermont-Ferrand, France
En date du 30 JUIN 2008

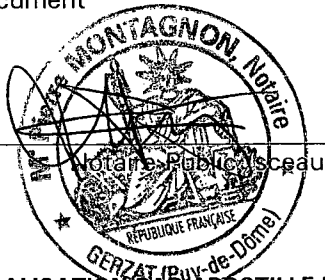
et que la personne qui a accepté cette cession est son représentant.



**CERTIFICAT DE NOTAIRE
PERSONNE PHYSIQUE**

Ce 1er jour d' avril 2009
a comparu personnellement devant moi
Lucien BONDU

Que je connais et que je sais être la personne qui a signé le document précédent et qui a déclaré qu' il accorde cette cession pour les buts et usages cités dans ce document



LEGALISATION PAR APOSTILLE REQUISE.

3

71



APOSTILLE (SUISSE)
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public:

2. a été signé par M. MONTAGNON

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Notaire à
GERZAT

Anesté

5. à RION

6. le 23/04/2009

7. par le Procureur général près la Cour d'appel d' RION

8. sous n° 12.46/2009 (2 pages)

9. Sceau: _____ 10. Signature: _____



Gerard PITEKS
Avocat Général

AVERTISSEMENT

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."

CERTIFICAT DE NOTAIRE (SOCIÉTÉ)

Ce 1er jour d' avril 2009
a comparu personnellement devant moi
Philippe BERTHER

que je connais, et que je sais être la personne qui a
signé le document précédent, et je déclare et dis sous
serment qu' il est le Membre du Conseil
d' Administration de la Société dite

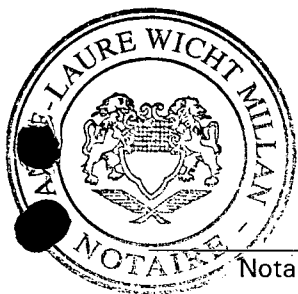
- **Michelin Recherche et Technique, S.A.**

Qui est une société légalement constituée et dont le
terme n' a pas expiré ; que le « déclarant » est autorisé
par ladite Compagnie à signer cette cession ; que le
nom écrit à la machine à écrire par le déposant est
celui de ladite Compagnie ; et que l' objet pour lequel
cette cession est signée est inclus dans les objets
inscrits dans les buts de la compagnie.

Le Notaire soussigné certifie qu' il a vu les documents
qui prouvent l' existence de cette Compagnie

Granges-Paccot, Suisse
En date du 28 avril 2005

et que la personne qui accepté cette cession est son
représentant.



Notaire Public (sceau)

LEGALISATION PAR APOSTILLE REQUISE.

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy de de
personalmente compareció ante mí

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el
anterior documento, debidamente juramentado declaró y
dijo que él es

de

Sociedad legalmente constituida para un período de
duración que aún no ha terminado; que el declarante
está autorizado por dicha compañía para conferir este
poder; que el sello estampado por él al pie de tal poder,
en nombre y representación de la expresada compañía,
es el sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro del
de la sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las
pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de
con fecha

y que quien confiere el presente documento de cesión
es su representante.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par M^e Anne-Laure Wicht Hillan

3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Anne-Laure

Wicht Hillan, notaire

Attesté

5. à Fribourg 6. le 13 MAI 2009

7. Mme Anita Zbinden
Secrétaire-comptable

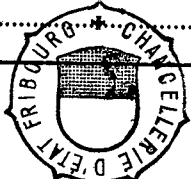
fr. 30.-

8. sous N° 964

9. Sceau/timbre:

10. Signature:

..... Zbinden



✓

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de **CESIÓN** a **SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN** y **MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE, S.A.**, firmado por el cedente y el cesionario.

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:

Sr. Pierre MONTAGNON, Notario
Gerzat (Puy-de-Dôme)
República Francesa

Hay un sello que dice:

Sr. Pierre MONTAGNON, Notario
Gerzat (Puy-de-Dôme)
República Francesa

6

APOSTILLA (Suiza)

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. República francesa
- El presente acto público
- 2. ha sido firmado por el Sr. MONTAGNON
- 3. actuando en capacidad de Notario
- 4. lleva el sello/timbre del notario de Gerzat

Certificado

- 5. En Riom
- 6. el 23 de abril de 2009
- 7. por el Procurador General adjunto al Tribunal de apelaciones de Riom.
- 8. Bajo el No. 1246/2009 (2 páginas)
- 9. Sello:
- 10. Firma:

(firma)

Gérard Piters
Abogado General

[sello]
MINISTERIO GENERAL DE RIOM

AVISO
La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o del timbre sobre el documento. No significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hay un sello que dice:

ANNE-LAURE WICHT MILLAN
Notario

74

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País SUIZA
El presente acto público
- 2. ha sido firmado por la sra. ANNE-LAURE WICHT MILLAN
- 3. actuando en capacidad de Notario
- 4. lleva el sello/timbre de ANNE-LAURE WICHT MILLAN, notario

Certificado

- 5. En Fribourg
- 6. el 13 de mayo de 2009
- 7. Sra. Anita Zbinden, Secretaria Contable
- 8. Bajo el No. 964
- 9. Sello:
- 10. Firma:
(firma)

[sello]
Cancillería del Estado de Fribourg



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
SOCIETE DE TECHNOLOGIE MICHELIN
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A

REFERENCIA	Radicación No.	09 34960
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/060616
	Fecha inicio fase nacional	18/05/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	10318
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 ABR. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 09 034960

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **618** DE

FECHA **19 DE JULIO 2010** EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR LA LEY

EXPIRA EL **13 DE OCTUBRE DE 2010**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI _____ NO X